

# Informativo da Prefeitura de Fujinomiya

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (Tosho-kan), Centros Comunitários (Kominakan), Shopping Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.

= Abril de 2022 =



© 富士宮市さくやちゃん





# VACINAÇÃO

## Terceira dose da vacina

**Poderá receber a vacina, 6 meses depois da 2ª dose**

Ao receber o cupom de vacinação, faça a reserva por telefone ou através de internet.



## Aqueles que receberem o cupom de vacinação

Se não receber o cupom de vacinação 6 meses após a 2ª dose, deve entrar em contato com a Divisão de Melhoria de Saúde "Kenko Zoshin Ka".

## Vacine o mais breve possível

Foi constatado que a eficácia diminui gradualmente ao longo do tempo, mesmo que tenha recebido a segunda dose da vacina.



Faça a inoculação o mais rápido possível, independentemente do tipo de vacina, para prevenir a infecção e a disseminação

**Informações mais recentes**

HP トップページ>市民の皆さんへ>健康・福祉>新型コロナウイルス感染症>新型コロナウイルスワクチン接種について

## 【Maiores de 12 anos】 1ª e 2ª dose da vacina

Faça a vacinação nas instituições médicas da cidade. Poderá receber a segunda dose, 3 semanas após a primeira, no mesmo local, mesma dia da semana e no mesmo horário.

### Aqueles que perderam o cupom de vacinação

Poderá solicitar a reemissão, entre em contato com a Divisão de Melhoria de Saúde "Kenko Zoshin Ka".



## 【5 a 11 anos】 1ª e 2ª dose da vacina

### Será enviado o cupom de vacinação

Período de remessa - 9~11 anos: Meados de março  
- 5~8 anos : Meados de abril



## Aqueles que querem se vacinar com antecipação

Quando é recomendada a vacinação antecipada pelo médico familiar, independente da idade será enviado o cupom de vacinação. Neste caso entre em contaro com "Kenko Zoshin Ka".

## Forma de vacinação

A vacina infantil será utilizada da fabricação Pfizer. A segunda dose será 3 semanas após a primeira dose. Há necessidade da autorização e estar acompanhado pelos pais. (Os pormenores, veja o explicativo anexo no cupom de vacinação)



## CONTROLE COMPLETO DE PREVENÇÃO MESMO APÓS A VACINAÇÃO

Lave as mãos **com frequência**

Desinfetar as mãos e os dedos

Quando conversar **use sempre** a máscara

Quando for comer ou beber, faça-o com poucas pessoas, por curto tempo e com as mesmas pessoas

Ventilar o ambiente **com frequência**

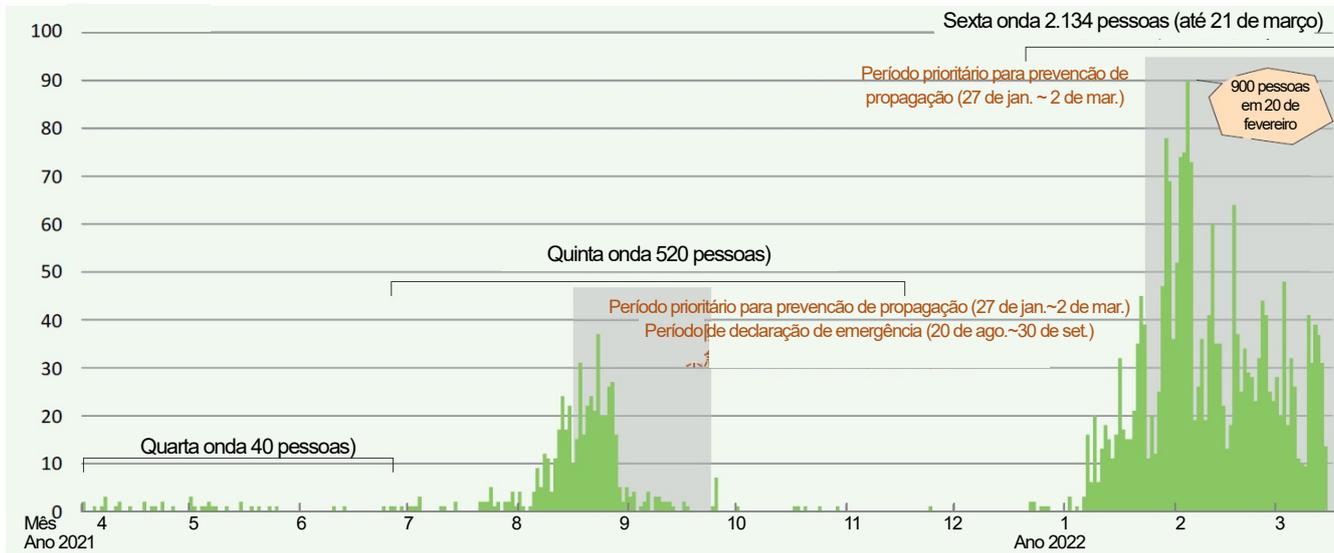
**Evitar os seguintes locais:**  
Aglomerados · fechados · próximos

**Não saia** desnecessariamente e sem urgência

## NOVOS CASOS DE CONTÁGIO NA CIDADE

O número de casos de infecção do novo coronavírus na cidade, até 21 de março atingiu 2.830 pessoas

Na sexta onda, a infecção está se espalhando rapidamente do que nunca.





## RECICLAGEM DE LIXOS

[Informações]

Setor de Meio Ambiente

☎ 22-1137 FAX 22-1207



[Informações sobre lixo]

Meta mensal por pessoa

Vamos reduzir o lixo correspondente a uma maçã



### Distribuição do calendário de lixos

O calendário de lixo difere de acordo com o bairro. São 5 tipos de calendários.

Local de distribuição

Setor de Meio Ambiente (4º andar da prefeitura), Centro comunitários, Sucursais e Koryu Center.

A data da coleta varia dependendo do bairro.

### Aos estrangeiros

Há também [calendário de lixos] em outros idiomas como inglês, coreano, chinês, espanhol, português e japonês simplificado.

Poderá conferir através do homepage da prefeitura.



### Incentivos à atividade de reciclagem de papel usado, etc.

Emitiremos incentivos para organizações que colem recursos como papel usado.

É necessário pré-registo para se candidatar.

Grupo alvo

Organizações como associações de moradores, associações de crianças, associações de mulheres, PTAs na cidade

Produto alvo

Papel usado, pano usado, caixa de leite, latas de alumínio

### Feriado no GOLDEN WEEK

- Coleta de lixo · Recepção no Centro de Limpeza 04 a 06 de maio
- Coleta de dejetos humanos · limpeza de fossas sépticas 03 a 08 de maio

#8000

[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

休みの日も **ホットライン**  
**静岡こども救急**  
**電話相談 時間拡大**

Disque #8000, pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), ☎: 22-2727



**[RECOMENDAÇÃO DE EXAME GINECOLÓGICO EM GRUPO**

**(EXAME DE CÂNCER DE MAMA / EXAME DE CÂNCER DE COLO UTERINO)]**

O câncer de mama é o câncer mais comum que afeta as mulheres e com o maior número de mortes. O câncer do colo uterino vem aumentando em mulheres na faixa dos 20 e 40 anos nos últimos anos. Ao detectá-lo na fase inicial, há possibilidade de cura mediante o tratamento antecipado. No exame ginecológico em grupo, poderá fazer um exame de câncer de mama e um exame de câncer de colo uterino no mesmo dia.

Caso queira fazer somente o exame de câncer de mama, entre em contato.

Também poderá se inscrever apenas para o câncer do colo uterino.

**[Para aqueles que desejam fazer os dois exames]**

<b>Público alvo</b>	Cidadãos com mais de 40 anos e não fizeram exame de câncer de mama / câncer do colo uterino no ano fiscal R.3 (ano 2021)
<b>Taxa</b>	2,040 ienes
<b>Vagas</b>	60 pessoas por dia
<b>Não poderão fazer o exame</b>	<input type="checkbox"/> Gestantes <input type="checkbox"/> Durante a lactação, menos de 1 ano após o desmame, menos de 2 anos após o parto <input type="checkbox"/> Em tratamento para doença da mama <input type="checkbox"/> Que usam o marca-passo <input type="checkbox"/> Fez cirurgia de aumento de mama <input type="checkbox"/> Tem um tubo como uma porta de derivação na parte superior do corpo.

**[Pessoas que desejam fazer apenas o exame de câncer do colo uterino]**

<b>Público alvo</b>	Cidadãs maiores de 20 anos, que não fizeram o exame no ano fiscal R.03 (2021).
<b>Taxa</b>	1,020 ienes
<b>Vagas</b>	20 pessoas por dia
<b>Outros</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se usa uma articulação artificial do quadril e tem restrições de abertura e fechamento, consulte seu médico antes de se inscrever.</li> <li>Se estiver menstruada, talvez não possa fazer um exame médico. Evite dias antes e depois da menstruação.</li> </ul>

**[Ambos]**

<b>Datas</b>	Junho	Dia 17
	Julho	Dia 08 e 19
	Agosto	Dia 24
	Setembro	Dia 05 e 28
	Outubro	Dia 11 e 31
	Novembro	Dia 11 e 24
<b>Local</b>	- Centro de Saúde "Hoken Center" - Shibakawa Kaikan (somente no dia 11 de outubro)	
<b>Inscrição</b>	A partir de 25 de maio, por telefone ou através da página oficial da prefeitura	
<b>Informações</b>	"Kenko Zoshin ka" ☎ 22-2727	
<b>HP</b>	トップページ>市民の皆さんへ> 健康・福祉>健康・医療> 乳がん検診・子宮頸がん検診のお知らせ	



© 富士宮市さくやちゃん



**[EXAME "FUSHIME KENSHIN" (RECOMENDAÇÃO DO EXAME DE OSTEOPOROSE / DOENÇA PERIODONTAL) ]**

As pessoas que atingirem uma idade marco, poder fazer o exame de osteoporose e doença periodontal, a cada 5 anos.

**[Exame de osteoporose]**

A osteoporose é causada pela insuficiência de cálcio, baixos níveis de hormônios femininos, falta de exercício e dieta.	
<b>Público alvo</b>	Mulheres
<b>Vagas</b>	45 pessoas por dia
<b>Taxa</b>	510 ienes
<b>Conteúdo</b>	Medição ultrassônica da densidade óssea
<b>Outros</b>	No 「Exame físico」 também poderá medir a saúde óssea. Os interessados entrem em contato com a Divisão de Melhoramento de Saúde "Kenko ZoshinKa".

**[Doença periodontal]**

Doença periodontal é uma das principais causas de perda dos dentes. É importante fazer os exames regulares para a detecção precoce e tratamento.	
<b>Vagas</b>	30 pessoas por dia
<b>Taxa</b>	410 ienes (Gratuito para as pessoas que completam 30 anos no ano fiscal 2022)
<b>Conteúdo</b>	Exame dos dentes e das gengivas
<b>Outros</b>	As pessoas que completam 30 anos, poderão fazero o exame individual da doença periodontal. Inscreva-se diretamente na clínica odontológica, membro da Associação Odontológica de Fujinomiya.

**[Para ambos]**

<b>Data</b>	Julho	Dia 13 e 15
	Agosto	Dia 1º e 31
	Setembro	Dia 09 e 16
	Outubro	Dia 03 e 26
<b>Horário de recepção</b>	13:30h , 14:00 e 14:30 (3 vezes)	
<b>Local</b>	Centro de Saúde "Hoken Center"	
<b>Público alvo</b>	Cidadãos de Fujinomiya que completam 30•35•40•45•50•55•60•65•70 anos durante o período de 2 de abril de 2022 a 1º de abril de 2023.	
<b>Inscrição</b>	Por telephone ou através da página oficial da Prefeitura.	
<b>Outros</b>	Não há crèche, porém poderá levar a criança no dia da consulta.	
<b>Informações</b>	Divisão de Molhoramento de Saúde "Kenko Zoshin Ka" ☎ 22-2727	
<b>HP</b>	トップページ>市民の皆さんへ>健康・福祉>健康・医療>歯と骨の検診について 	



**[SUBSÍDIO DAS DESPESAS DE EXAME MÉDICO COMPLETO "NINGEN DOKKU" E O EXAME DO CÉREBRO "NO DOKKU"]**

Subsidiamos parte das despesas do Exame médico completo e do exame do cérebro feito em instituições médicas designadas, aos cadastrados no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken" e Seguro de Saúde para Idosos "Koki koreisha Iryo Hoken".

**[Exame medico Geral]**

<b>Público alvo</b>	Maiores de 40 , cadastrados no Seguro Nacional de Saúde	
<b>Valor do subsídio</b>	9,940 ienes	
<b>Inscrição</b>	Quando	Após o exame,
	Local	dirija-se ao Setor de Seguro e Pensão "Hoken Nenkin Ka" da prefeitura
	Apresentar	- Cartão do seguro de saúde, - Resultado do exame - Recibo - Caderneta bancária.

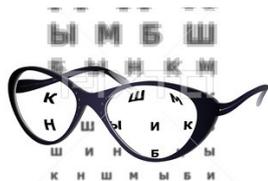


<b>Público alvo</b>	- Menores de 39 anos , cadastrados no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken". - Cadastrados no Seguro de Saúde para Idosos "Koki koreisha Iryo hoken".	
<b>Valor do subsídio</b>	Será subsidiado parte das despesas do exame	
<b>Solicitação</b>	Quando	Após efetuar a reserva nas instituições médicas e antes do exame
	Local	Dirija-se ao Setor de Seguro e Pensão "Hoken Nenkin Ka" da prefeitura
	Apresentar	Cartão do Seguro de saúde "Hokensho".

**[Exame do Cérebro]**

<b>Público alvo</b>	- Cadastrados no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken". - Cadastrados no Seguro de Saúde para Idosos "Koki koreisha Iryo hoken".	
<b>Valor do subsídio</b>	31,500 ienes	
<b>Solicitação</b>	Quando	Após efetuar a reserva nas instituições médicas e antes do exame
	Local	Dirija-se ao Setor de Seguro e Pensão "Hoken Nenkin Ka" da prefeitura
	Apresentar	Cartão do Seguro de saúde "Hokensho".

<b>Outros</b>	Exame médico Geral, Exame cerebral, exame médico específico e exame médico para idosos não podem ser subsidiados em duplicidade.	
<b>Informações</b>	Seguro de saúde e Pensão (Kokumin Kenko Hoken)	☎ 22-1138
	(Koki koreisha Iryo Hoken)	☎ 22-1482
<b>HP</b>	トップページ>市民の皆さんへ>税・保険・年金 >保険>人間ドック・脳ドック・40歳未満健診助	



**[OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]**



© 富士宮市さくやちゃん

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clinica)	Local	Telefone
03 de abril	Oftalmologista Hanazaki (Hanazaki Ganka-lin)	Fuji-shi Aoba-cho	(0545) 66-0100
10 de abril	Oftalmologista Fujinomiya Goto (Fujinomiya Goto Ganka)	Fujinomiya shi Nishi Machi	(0544) 21-3100
17 de abril	Clinica Kato-Yoshiwara Bun-in (Kato lin Yoshiwara Bun-in)	Fuji-shi Chuo-cho	(0545) 57-3000
24 de abril	Clinica Nagano (Nagano-lin)	Fuji-shi Yunoki	(0545) 60-7100
29 de abril	Oftalmologista Nakanishi (Nakanishi Ganka Clinic)	Fuji Shi Nakano	(0545) 36-1800
1º de maio	Oftalmologista Sugiura (Sugiura Ganka)	Fuji Shi Kawanari Shinmachi	(0545) 65-8500
03 de maio	Oftalmologista Hanazaki (Hanazaki Ganka-lin)	Fuji-shi Aoba-cho	(0545) 66-0100
04 de maio	Oftalmologista Fujinomiya Goto (Fujinomiya Goto Ganka)	Fujinomiya shi Nishi Machi	(0544) 21-3100
05 de maio	Clinica Kato-Yoshiwara Bun-in (Kato lin Yoshiwara Bun-in)	Fuji-shi Chuo-cho	(0545) 57-3000
08 de maio	Oftalmologista Nakagawa (Nakagawa Ganaka)	Fujinomiya-shi Oiwa	(0544) 29-6000



© 富士宮市さくやちゃん

**[CLINICAS DE GINECOLÓGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA]**

Data	Clínicas	Endereço	Telefone
Abril	03 Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 273151
	10 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin Tenjin San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho, 398	(0544) 24-1322
	17 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe Otabe San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
	24 Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi Sugita,1016-7	(0544) 28-5800
Maio	01 Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 273151
	08 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin Tenjin San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho,398	(0544) 24-1322



**[CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]**



**Local:** Atrás do Corpo de Bombeiros, ao longo da Rodovia *Kendō Asagiri-Fujinomiya* (antiga Rodovia 139) e perto do *Nishi-Koto-Gakko* e do Supermercado Max Valu, Tel: 24-9999 / Fax: 24-9995

SETOR MÉDICO	DIAS DE ATENDIMENTO	HORÁRIO DE ATENDIMENTO
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. (2ª-feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	das 8:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	das 9 :00 h às 17:00h

\* Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar, sem falta, a carteirinha do Seguro de Saúde (*Kokumin-Hoken* ou *Shakai Hoken*)



**[SUBSÍDIO ÀS FAMÍLIAS MONOPARENTAIS "JIDO FUYO TEATE" ]**

<b>Público Alvo</b>	Pai, mãe ou tutor da criança que se enquadram em um dos seguintes requisitos
<b>Requisitos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Divorciado(a)</li> <li>• Pai ou mãe viuvo(a) ou desaparecido (a)</li> <li>• Pai ou mãe com deficiência grave, por acidente ou doença</li> <li>• Pai ou mãe cumpre pena criminal há mais de 1 ano</li> <li>• Abandono pelo pai ou mãe, há mais de 1 ano</li> <li>• Criança cujo o pai ou a mãe recebeu ordem de proteção do Tribunal, por violência doméstica</li> <li>• Filho de pai ou mãe solteiros.</li> </ul>

● O pagamento será efetuado até o dia 31 de março seguinte, após completar 18 anos.

A partir de abril haverá alteração no valor de pagamento.		
Valor	Até março	A partir de abril
<b>Pagamento total</b>	43.160 ienes	43.070 ienes
<b>Pagamento Parcial</b>	10.180 ienes a 43.150 ienes	10.160 ienes a 43.060 ienes
<b>Acréscimo pelo segundo filho</b>	5.100 ienes a 10.190 ienes	5.090 ienes a 10.170 ienes
<b>Acréscimo pelo terceiro filho</b>	3.060 ienes a 6.110 ienes	3.050 ienes a 6.100 ienes

● **Obs:** Em caso de qualquer alteração na conta bancária, deverá comparecer à prefeitura.



**Maiores Informações:** Setor de Ajuda Social p/ Crianças (*Kodomo-Mirai-ka*), ☎22-1146 / Fax: 22-1401

**[ ISENÇÃO DE IMPOSTO SOBRE VEÍCULOS LEVES (DEPENDENDO DO CLASSIFICAÇÃO) PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA ]**

Aceitamos pedidos de redução ou isenção de imposto sobre veículos leves (dependendo do classificação) do ano fiscal 2022.

<b>Público alvo</b>	① Veículo de propriedade de uma pessoa maior de 18 anos que tenha um certificado de deficiência ② Veículo de propriedade da pessoa que possui um certificado de deficiência física (menor de 18 anos), com certificado de enfermagem A "Ryoiku Techo" ou um certificado de saúde e bem-estar mental (1º grau) "Seishin Hoken Fukushi Techo" ou o veículo pertencente a pessoa de mesma composição familiar
<b>Inscrição</b>	12 de maio a 3 de junho, na prefeitura
<b>Outros</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entre em contato antecipadamente para saber os itens necessários.</li> <li>Terá direito a redução de apenas um veículo por pessoa com deficiência.</li> </ul>
<b>Informações</b>	Shimin Zei Ka ☎ 22-1125 22-1227
<b>HP</b>	トップページ>市民の皆さんへ>税・保険・年金 >税金>軽自動車税(種別割)の減免について 



**APOIO EDUCACIONAL PARA ALUNOS DO ENSINO**

**FUNDAMENTAL E MÉDIO "SHOGAKUSEI" E "CHUGAKUSEI"**

Ajuda para famílias com alunos do ensino fundamental (Shogako e Chugako) que estão tendo dificuldade em pagar por despesas educacionais (como alimentação e material escolar) por razões financeiras.

<b>Público alvo</b>	Famílias isentas de impostos municipais e famílias que recebem o subsídio para famílias monoparentais.
<b>Como proceder</b>	- Solicitar o formulário na escola e devolver devidamente preenchido



※ As pessoas que se mudaram para Fujinomiya depois de janeiro de 2021 e que não recebem o Subsídio para Famílias Monoparentais "Jido Fuyo Teate", deverão apresentar o Atestado de Renda "Shotoku Zei".



**Maiores informações:** Departamento Educacional "Gakko Kyoiku Ka" ☎ 22-1184



**CRUZ VERMELHA**

**[ DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA ]**

DATA/ABRIL	LOCAL	HORÁRIO
05 de abril	Estacionamento Norte da Prefeitura	9:30h às 11:15h
09, 24 e 30 de abril	Shopping Center AEON	9:30h às 12:00h e 13:15 às 16:00h



**[ EFETUAR OS TRÂMITES DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE DENTRO DE 14 DIAS ]**

Para efetuar os trâmites de Ingresso e desligamento no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken", deverá comparecer a prefeitura.

- **Em caso de atraso nos trâmites de ingresso:** O Imposto do Seguro de Saúde será cobrado a partir da data da inscrição (com a data retroativa) e não da data de solicitação.
- **Em caso de atraso nos trâmites de desligamento:** Em caso de utilizar o Cartão do Seguro de Saúde, depois da data de desligamento, deverá devolver as despesas médicas assumidas pelo Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken".

Nos seguintes casos:		Ítems necessários
Para ingressar no Seguro Nacional de Saúde	Ao mudar-se de outra cidade	Atestado de mudança para outra cidade
	Saída do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	Atestado de desligamento do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"
	Ao deixar de ser dependente do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	
	Nascimento do filho	Cartão do Seguro de Saúde, Carteira de Vacinação, passaporte e etc
	Ao se desligar do Sistema de Ajuda de Subsistência "Seikatsu Hogo"	Aviso de desligamento do Sistema
Para cancelar o Seguro de Nacional de Saúde	Ao mudar-se para outra cidade ou país	Cartão do Seguro de Saúde
	Ao se inscrever no Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	Cartão Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken" ou o certificado de Inscrição do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken" e o Cartão do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken".
	Ao tomar dependente do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	
	Ao receber a Ajuda de Subsistência "Seikatsu Hogo"	Cartão do Seguro de Saúde e Aviso de aprovação da Ajuda de Subsistência
	Falecimento	Cartão do Seguro de Saúde e Comprovante de falecimento
Outros	Mudança de nome, endereço ou Chefe de família	Cartão do Seguro de Saúde
	Perda ou danos no Cartão do Seguro de Saúde	Cartão do Seguro de Saúde e documento de identificação
	Mudança de Fujinomiya para estudar em outra cidade	Cartão do Seguro de Saúde e Certificado de Matrícula Escolar

**Trazer :** Cartão do My number, documento de identificação e procuração (se a pessoa que fará os trâmites pertencer a outra composição familiar).

**Outros:** Se não puder comparecer a prefeitura, entre em contato.



**Maiores informações:** Setor de Seguro de Saúde e Pensão ☎ 22-1138 Fax: 28-1351



©富士宮市さくやちゃん

**[ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS]**

<b>Horário atendimento aos domingos</b> 1º domingo do mês	03 de abril e 1º de maio 8:30h ~ 17:00h
<b>Atendimento noturno</b>	Todas as quartas-feiras (se for feriado na 4ª feira, não haverá expediente) Até às 19:00h

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.  
Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmites possíveis ○ Trâmites que não podem ser efetuados ×	Domingo	4ª feira	Setor	Telefone
<b>Koseki (nascimento · casamento · óbito e outros)</b>	○	×	Shimin ka	22-1134
<b>Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)</b>	○	×		
<b>Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)</b>	○	○		
<b>Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)</b>	○	○		
<b>Passaporte (somente recebimento)</b>	○	×	Kokumin Nenkin Ka	22-1138
<b>Seguro de saúde ( inscrição e desligamento)</b>	○	×		
<b>Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças</b>	○	×	Kodomo Mirai Ka	22-1146
<b>Impostos Municipais ( consultas e pagamentos)</b>	○	○	Shuno ka	22-1129
<b>Emissão do atestado de impostos</b>	○	○		
<b>Entrega do calendário da coleta de lixo</b> <b>Explicação sobre a forma de reciclagem e coleta</b>	Somente no dia 7 de abril		Seikatsu Kankyo ka	22-1137

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka"

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji	
<b>Tipos de atestados</b>	Residência, Inkan, Koseki e outros
<b>Domingo</b>	Das 9:00h às 16:00h
<b>Quarta-feira</b>	Não é possível emitir documentos





**[VENCIMENTO DOS IMPOSTOS MUNICIPAIS  
DURANTE O ANO FISCAL 2022]**



© 富士宮市さくやちゃん

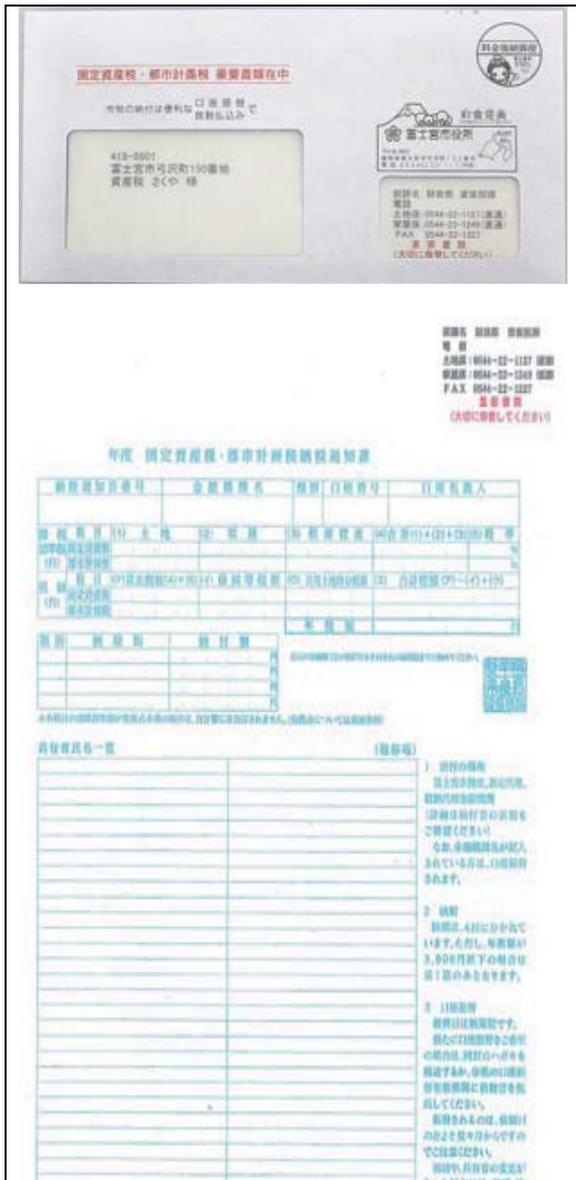
**Paguem seus impostos em dia**

Vencimento Ano 2022	Bens Imóveis e Urbanismo	Veículos de placa Amarela	Imposto Residencial	Seguro Nacional de Saúde	Seguro de Assistência	Seguro de Saúde para Idosos	Aluguel dos Apartamentos Municipais	Consumo de água e esgoto	Mensalidade da creche pública
<b>Abril</b>								Consumo de março 28 de abril	
<b>Mai</b>	1ª parcela Dia 06						Aluguel de abril- Dia 02 Aluguel de maio- Dia 31	Consumo de abril 30 de maio	Abril- Vc. dia 02 de maio Maio- Vc. dia 31 de maio
<b>Junho</b>		Dia 03					Aluguel de junho- Dia 30	Consumo de maio 28 de junho	Junho- Vc. dia 30 de junho
<b>Julho</b>			1ª parcela Dia 04					Consumo de junho 28 de julho	
<b>Agosto</b>	2ª parcela Dia 03			1ª parcela Dia 03	1ª parcela Dia 31		Aluguel de julho- Dia 1º Aluguel de agosto- Dia 31	Consumo de julho 29 de agosto	Julho- Vc. dia 1º de agosto Agosto- Vc. dia 31 de agosto
<b>Setembro</b>			2ª parcela Dia 05	2ª parcela Dia 05	2ª parcela Dia 30		Aluguel de setembro 30 de setembro	Consumo de agosto 28 de setembro	Mensalidade de setembro 30 de setembro
<b>Outubro</b>				3ª parcela Dia 03	3ª parcela Dia 31		Aluguel de outubro 31 de outubro	Consumo de setembro 28 de outubro	Mensalidade de outubro 31 de outubro
<b>Novembro</b>			3ª parcela Dia 04	4ª parcela Dia 04	4ª parcela Dia 30		Aluguel de novembro 30 de novembro	Consumo de outubro 29 de novembro	Mensalidade de novembro 30 de novembro
<b>Dezembro</b>				5ª parcela Dia 05				Consumo de novembro 28 dezembro	
<b>Vencimento no ano 2023</b>									
<b>Janeiro</b>	3ª parcela Dia 04			6ª parcela Dia 04	5ª parcela Dia 04 6ª parcela Dia 31		Aluguel de dezembro 04 de janeiro Aluguel de janeiro 31 de janeiro	Consumo de dezembro 30 de janeiro	Mensalidade de dezembro 04 de janeiro Mensalidade de janeiro 31 de janeiro
<b>Fevereiro</b>			4ª parcela Dia 03	7ª parcela Dia 03	7ª parcela Dia 28		Aluguel de fevereiro 28 de fevereiro	Consumo de janeiro 28 de fevereiro	Mensalidade de fevereiro 28 de fevereiro
<b>Março</b>	4ª parcela Dia 03			8ª parcela - Dia 03 9ª parcela - Dia 31	8ª parcela Dia 31		Aluguel de março 31 de março	Consumo de fevereiro 28 de março	Mensalidade de março 31 de março

- \* O pagamento através do débito bancário, será no dia 10 do seguinte mês (se a instituição financeira for feriado o débito será efetuado no dia seguinte).
- \* A cobrança é feita bimestralmente (meses pares ou ímpares, dependendo da região).
- \*



**Maiores informações:** Prefeitura Municipal – Setor de Consultoria para Estrangeiros ☎ 0544-22-1246



**[SERÁ ENVIADO O AVISO DE COBRANÇA DO IMPOSTO DE BENS IMÓVEIS, VIA CORREIO**

Será enviado em meados de abril, o aviso de cobrança de imposto predial e imposto de urbanismo, para proprietários de Terreno, casa e ativos depreciáveis cadastrados no dia 1º de janeiro.

◆ **Em caso de falecimento do proprietário**

O imposto deverá ser pago pelo herdeiro. Envie o "Aviso de Designação de Representante de Herança" para que o aviso de pagamento do imposto seja enviado ao representante dos herdeiros.

◆ **Em caso de extravio do aviso de cobrança e a declaração fiscal**

Como não é possível fazer a reemissão. Neste caso compareça no no 1º andar da prefeitura no Setor de Pagamento de Impostos "Shuno-ka" confira o conteúdo da tributação "kazei naiyō" através que conta no Livro de registro "nayose chō" e pague o imposto. em caso de extravio deverá solicitar na prefeitura (1º andar) Setor de Pagamento de Impostos "Shuno Ka". Confira os dados e pague-o em dia.

◆ **Comunique nos seguintes casos**

- Mudança da situação do uso do terreno.
- Expansão ou reconstrução da casa.
- Demolição da casa.
- Alteração do uso da casa.

**(Exemplo)**

- Quando mudar a loja para residência
- Quando mudar o nome do proprietário de uma casa não registrada.



**Maiores informações:** "Shisan Zei Ka" 22-1127



**[CRIANÇA CUIDADOS]**



Quando a criança adoecer repentinamente	Pode ser que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue	Quando o seu filho está com algum problema
<p>■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka "</p> <p><b>#8000</b> ou <b>054-247-9910</b></p> <p>2ª a 6ª .....18:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Sábado.....13:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Domingo e feriado... 8:00~8:00 do dia seguinte</p> <p><b>Em caso de Emergência ou grave ligue「119」</b></p>	<p>- <a href="#">Centro de Consultoria infantil "Jido Soudanjō"</a></p> <p><b>☎ 189</b> Em todo território nacional (Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo)</p> <p>- <a href="#">Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari</a></p> <p><b>☎ 22-1230</b></p> <p>2ª a 6ª feira.....8:30h~17:15h</p>	<p><a href="#">Se está preocupado</a></p> <p>Seishonen Soudan Center</p> <p><b>☎ 22-0064</b></p> <p>2ª a 6ª ..... 9:00~16:30</p> <p>- <a href="#">Em caso de urgência</a></p> <p>Apoio às crianças e jovens / Bullying "Ijime 110 ban"</p> <p><b>☎ 22-1252</b></p> <p>2ª a 6ª ..... 9:00~16:30</p> <p>* 2ª quarta-feira do mês, até às 20:00h</p>



**[HORÁRIO DE CONSULTAS]**

Tipos de consultas	Abril e Maio	Horário
Para Estrangeiros	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)	8:30h às 17:00h Recepção até 16:30h
Geral		
Trabalhistas		
Defesa ao Consumidor	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)	9:00h às 16:00h
Trabalho em casa "Naishoku"	2ª e 5ª (exceto nos feriados)	
Com Advogado	Dia 06, 13, 20 e 27 de abril	A partir das 13:30h
Pensão	Dia 28 de abril	10:00h ~ 15:00h



**Maiores informações:** Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246



**[DANOS OU ANORMALIDADES NAS RUAS MUNICIPAIS]**

Se encontrar alguma anormalidade ou danos nas estradas municipais nos avise.

Sua informação é muito importante para manter as estradas seguras.

Estamos reparando depressões nas estradas, inspecionando e reparando danos em calhas e tampas de ranhuras para que a estrada possa ser usada com tranquilidade.

Em particular, a superfície da estrada é facilmente danificada pela chuva forte ou longa, portanto, informe-nos se encontrar algum buraco na estrada.

Poderá informar através do "Shimin Repoto" na página "Kurashi" do LINE oficial da Cidade de Fujinomiya.



**Maiores informações:** Divisão Rodoviária "Doro Ka" ☎ 22-1240



\* Sábados, domingos, feriados nacionais e após o expediente ☎ 22-1111



**[VENCIMENTO DOS IMPOSTOS E TAXAS DO MÊS DE ABRIL E MAIO]**

Data de vencimento	Impostos a pagar
28 de abril	- Consumo de água e esgoto, referente ao mês de março.
02 de maio	- Mensalidade da creche, referente ao mês de abril - Aluguel e estacionamento do Apartamento Municipal, referente ao mês de abril
06 de maio	- 1ª parcela de pagamento do Imposto sobre imóveis "Kotei-Shisan-zei"



**[A CADERNETA DE PENSÃO "NENKIN TECHO" MUDARÁ PARA "AVISO DO NÚMERO DA PENSÃO BÁSICA "KIHON NENKIN BANGO TSUCHISHO"]**

A caderneta de pensão será abolida a partir de 1º de abril de 2022, será substituído "Aviso do número da pensão básica" "Kihon Nenkin Bango Tsuchisho" que será emitido para novos cadastrados na pensão nacional. O aviso do número da pensão básica é uma prova de que você é um segurado da pensão nacional. Dependendo dos casos deverá apresentar ao se candidatar a vários procedimentos de pensão ou quando conseguir ingressar na pensão de bem-estar no novo emprego.

Se a caderneta de pensão ou certificado de pensão já foi emitido, poderá ser usado como antes, portanto, não há necessidade de mudar para a notificação do número da pensão básica (solicitar reemissão).

**◆ A princípio é emitido quando atinge a idade de 20.**

A notificação do número da pensão básica será enviada por correio para o endereço registrado no Serviço de Pensão do Japão no mês que completar 20 anos. Aqueles que aderirem à pensão pela primeira vez depois de conseguirem um emprego antes dos 20 anos ou aqueles que tiverem apenas o período de pensão da associação de ajuda mútua, como funcionários públicos, serão emitidos através do local de trabalho.

**Maiores informações** Escritório de Pensão de Fuji "Fuji Nenkin Jimusho" ☎ 0545-61-1900  
Setor de Seguro e Pensão "Hoken Nenkin Ka" ☎ 22-1139



**[INSCRIÇÃO EM AGOSTO P / OS APARTAMENTOS MUNICIPAIS "SHIEI-JUTAKU"]**

Inscrições para residir nos apartamentos municipais a partir de julho de 2022 (R.4)

<b>Divulgação</b>	Publicado no site oficial da cidade a partir de sábado, 02 de maio
<b>Período de inscrição</b>	02 a 11 de maio na prefeitura
<b>Sorteio</b>	16 de maio Presença obrigatória ( poderá ser representante)

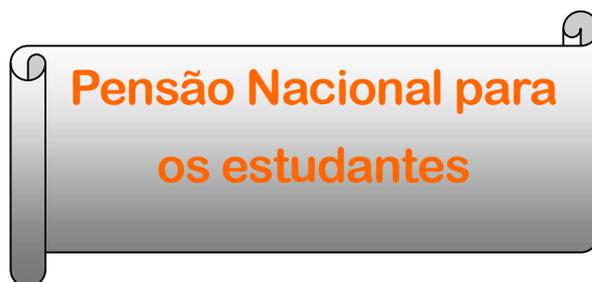


©富士宮市さくやちゃん

**Maiores informações:** "Kenchiku Jutaku Ka" ☎ 22-1163

**HP** トップページ>市民の皆さん  
へ>住まい・ペット・動物>住  
まい>市営住宅入居者  
募集案内





**[UTILISE A PENSÃO NACIONAL "SISTEMA ESPECIAL DE PAGAMENTO PARA ESTUDANTES"]**

Todos os cidadãos a partir dos 20 anos de idade, mesmo sendo estudantes, têm o dever de cadastrar-se no Sistema de Pensão Nacional e pagar o Seguro Nacional de Saúde.

No entanto, uma vez que os estudantes geralmente têm baixos rendimentos, se os seus rendimentos forem inferiores a um determinado montante, o pagamento dos prêmios do seguro de pensões nacional será adiado através do "Sistema de Especial de Pagamento para Estudantes".

O período de utilização do regime especial está sujeito ao período de pagamento necessário para receber a "pensão básica de invalidez" se sofrer de invalidez por doença ou lesão, ou a "pensão básica de sobrevivência" em caso de falecimento. .

Além disso, será elegível para o período de elegibilidade para receber a pensão básica por idade no futuro. No entanto, uma vez que não se reflete no montante da pensão de base por idade recebida, é necessário pagar o prêmio do seguro no prazo de 10 anos para aumentar o montante da pensão recebida no futuro.

<b>Público Alvo</b>	Estudantes das escolas regulamentadas pela Lei de Educação Escolar, como universidades, escolas de pós-graduação, universidades de curta duração, etc., cuja renda no ano anterior esteja abaixo do padrão [Renda estimada] 1,18 milhão de ienes + (Número de parentes dependentes x 380.000 ienes).
<b>Levar</b>	Documento que conta o número de pensão básica ( Caderneta de pensão "NenkinTecho" ou Aviso do número da pensão básica "Kiso Nenkin Bango Tsuchisho") ou Cartão ou Notificação do My number. Documento de identificação como a carteira de habilitação e outros. Carteira do estudante (cópia frente e verso) ou comprovante (original) de estudante.
<b>Outros</b>	É necessário efetuar a solicitação do "Sistema de Especial de Pagamento para Estudantes" todos os anos fiscais. Aqueles que se inscreveram no ano passado e ainda estão matriculados na escola podem concluir o procedimento usando o cartão postal de inscrição recebido do Serviço de Pensão do Japão. Se você não receber o cartão postal ou desejar pagar o prêmio do seguro este ano, entre em contato com o escritório de pensões. Mesmo que o pedido esteja atrasado, poderá aplicar retroativamente até 2 anos e 1 mês atrás.
<b>Informações</b>	Escritório de Pensão de Fuji "Fuji Nenkin Jimusho" ☎ 0545-61-1900 保険年金課 ☎22-1139

## AULAS DE JAPONÊS A TODOS OS ESTRANGEIROS



É possível estudar o idioma japonês.

**Período :** 10 de maio a 12 de julho (todas 3<sup>as</sup> feiras)

**Horário:** 19:00h ~ 20:30h

**Local:** Fujinomiya Eki Mae Koryu Center Kirara

**Vagas:** 10 pessoas

**Taxa:** 3.000 ienes

**Inscrição :** Fujinomiya Eki Mae Koryu Center Kirara ou por telefone na  
Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

"Fujinomiya Kokusai Koryu Kyokai FAIR"

☎ 0544-22-8111

## [POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE MARÇO DE 2022]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
64.519	65.407	129.926	57.562
(- 66)	(- 68)	(- 134)	(+ 4)



※ ( ) : Em comparação com os dados do mês anterior

Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana "Shimin Seikatsu Ka"

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111/ FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : [info@fair-fujinomiya.com](mailto:info@fair-fujinomiya.com)



© 富士宮市さくやちゃん